

4° De Adviescommissie voor de studie en de verbetering van het openbaar vervoer, opgericht bij koninklijk besluit van 12 juni 1989, gewijzigd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juni 1991.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd wordt.

**Art. 3.** Het lid van de Regering, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 september 1998.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

4° La Commission consultative pour l'Etude et l'Amélioration des Transports publics, instituée par l'arrêté royal du 12 juin 1989, modifié par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juin 1991.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa parution au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le membre du Gouvernement qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 septembre 1998.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

N. 98 — 2976

[C - 98/31395]

**15 JULI 1998. — Ministerieel besluit tot bepaling van de toepassingsmodaliteiten van het voogdijstelsel in een onderneming**

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke besturen, Huisvesting, Werkgelegenheid en Monumenten en Landschappen, en de Minister bevoegd voor Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe betrekkingen;

Gelet op de Ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 1994 houdende uitvoering van artikel 8, § 2, van de Ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 6 zoals gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 1998;

Gelet op het gunstig advies van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gegeven op 13 januari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 4 juli 1989 en van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de moeilijke toestand op de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereist dat de modaliteiten van het voogdijstelsel in de ondernemingen dringend nader bepaald worden om deze maatregel uitvoerbaar te maken,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het ministerieel besluit van 4 september 1996 tot nadere bepaling van de toepassingsmodaliteiten van het voogdijstelsel in een onderneming, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« als verantwoordelijke voor de opleiding van de werknemer in opleiding, moet de voogd :

1° de werknemer in opleiding in de onderneming onthalen, inlichten, begeleiden en zijn integratie bevorderen;

2° constructieve voorstellen doen aan de directie van de onderneming in geval van moeilijkheden;

3° toezien op de toepassing van het opleidingsprogramma en op het werk van de werknemer in opleiding;

4° een maandelijks activiteitenverslag opstellen;

5° deelnemen aan de eindevaluatie van de stage.

De onderneming moet aan de voogd voldoende tijd geven voor de uitoefening van zijn functies. »

F. 98 — 2976

[C - 98/31395]

**15 JUILLET 1998 Arrêté ministériel précisant les modalités d'application du système de tutorat en entreprise**

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites, et le Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures;

Vu l'Ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 1994 portant exécution de l'article 8, § 2, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 6 tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mai 1998;

Vu l'avis favorable du Comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, donné le 13 janvier 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Considérant la situation critique du marché de l'emploi en Région de Bruxelles-Capitale, il est urgent de préciser les modalités d'application du système de tutorat en entreprise afin de rendre cette mesure applicable,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 4 septembre 1996 précisant les modalités d'application du système de tutorat en entreprise est remplacé par la disposition suivante :

« en tant que responsable de la formation du travailleur en formation, le tuteur doit :

1° accueillir, informer, guider et favoriser l'intégration du travailleur en formation dans l'entreprise;

2° faire des propositions constructives à la direction de l'entreprise en cas de difficultés;

3° veiller à l'application du programme de formation et superviser le travail du travailleur en formation;

4° établir un rapport mensuel d'activités;

5° participer à l'évaluation finale du stage.

L'entreprise doit accorder au tuteur le temps nécessaire à l'accomplissement de ses fonctions. »

**Art. 2.** Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het bedrag van de vergoeding wordt berekend op grond van de bruto bezoldiging van de voogd in de maand waarop zijn werkzaamheden aanvingen en blijft onveranderlijk tijdens de duur van de tussenkomst;

De vergoeding wordt echter aangepast in geval van vervanging van voogd. »

**Art. 3.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vergoeding wordt niet uitbetaald tijdens de maand(en) waarin de voogdijfunctie niet wordt uitgeoefend. Ze is niet verschuldigd voor de maand enkel samengesteld uit de dagen van de vooropzeg. »

**Art. 4.** Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De financiële tussenkomst wordt toegekend binnen de grenzen van het beschikbare budget.

De tussenkomst duurt zes maanden : de periode van zes maanden moet zich situeren binnen een termijn van negen maanden, te rekenen vanaf de eerste dag van de werkzaamheden van de voogd. Deze termijn verstreken, vervalt het recht op vergoeding. »

Brussel, 15 juli 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,  
Ch. PICQUE

De Minister bevoegd voor Economie, Financiën, Begroting,  
Energie en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

**Art. 2.** L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant de l'indemnité est calculé sur base du salaire brut payé au tuteur le mois où débute son action et reste invariable pendant la durée de l'intervention.

L'indemnité est toutefois adaptée en cas de changement de tuteur. »

**Art. 3.** L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'indemnité n'est pas versée le(s) mois pendant le(s)quel(s) la fonction de tuteurat ne s'exerce pas. Elle n'est pas due pour le mois constitué des seuls jours de préavis. »

**Art. 4.** L'article 11 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'intervention financière est accordée dans les limites du budget disponible.

L'intervention a une durée de six mois. La période de six mois doit se situer dans un délai de neuf mois à dater du premier jour du mois de l'action du tuteur. Passé ce délai, le droit à l'indemnité s'éteint. »

Bruxelles, le 15 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,  
Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget,  
de l'Energie et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

N. 98 — 2977 (98 — 1497)

[98/31407]

**12 MAART 1998.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de geldelijke valorisatie van vroegere diensten die in de privé-sector door leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp werden verricht. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1998, blz. 19510, dient de datum van het besluit van 19 februari 1998 vervangen te worden door de datum van « 12 maart 1998 ».

F. 98 — 2977 (98 — 1497)

[98/31407]

**12 MARS 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la valorisation pécuniaire de services antérieurs accomplis dans le secteur privé par les membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 13 juin 1998, page 19510, il y a lieu de modifier la date de l'arrêté du 19 février 1998 par la date du « 12 mars 1998 ».

N. 98 — 2978 (98 — 1824)

[98/31416]

**2 JULI 1998.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de strijd tegen buurtlawaaai. — Erratum

De Franse versie van artikel 4, laatste lid, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de strijd tegen buurtlawaaai (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1998, blz. 23880) dient te worden gelezen als volgt :

« L'émergence de niveau ne doit être prise en considération que si le niveau de bruit total est supérieur ou égal à 27 dB(A). »

F. 98 — 2978 (98 — 1824)

[98/31416]

**2 JUILLET 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la lutte contre les bruits de voisinage  
Erratum

La version française de l'article 4, dernier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 1998 relatif à la lutte contre les bruits de voisinage (*Moniteur belge* du 21 juillet 1998, p. 23880) se lit comme suit :

« L'émergence de niveau ne doit être prise en considération que si le niveau de bruit total est supérieur ou égal à 27 dB(A). »

N. 98 — 2979 (98 — 1825)

[98/31415]

**2 JULI 1998.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de strijd tegen geluids- en trillingenhinder voortgebracht door de ingedeelde inrichtingen. — Erratum

De Franse versie van artikel 4, § 1, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de geluids- en trillingenhinder voortgebracht door de ingedeelde inrichtingen (*Belgisch Staatsblad* 21 van juli 1998, blz. 23882), dient te worden aangepast als volgt :

« ... définis par le dépassement du seuil Spte.. »

In de tabel opgenomen in de Nederlandse versie van dezelfde bepaling dienen de waarden Spte 60 en 66 voor gebied 5 en 6, periode C te worden vervangen door de Spte 78.

F. 98 — 2979 (98 — 1825)

[98/31415]

**2 JUILLET 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la lutte contre le bruit et les vibrations générés par les installations classées. — Erratum

A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 1998 relatif à la lutte contre le bruit généré par les installations classées (*Moniteur belge* du 21 juillet 1998, p. 23882), il convient de corriger la version française comme suit :

« ... définis par le dépassement du seuil Spte.. »

Dans la version néerlandaise du tableau repris dans la même disposition, il convient de corriger pour les zones 5 et 6 pour la période C, les valeurs Spte 60 et 66 par 78.